

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 402/2011 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 402/2011

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，根據澳門廣播電視股份有限公司章程第二十條及三月二日第13/92/M號法令第二條第一款及第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 20.º dos Estatutos da Teledifusão de Macau, S.A., e ao abrigo do disposto nos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

一、委任Frederico Alexandre do Rosário及黎奕豪擔任澳門廣播電視股份有限公司董事會董事，任期遵照有關章程規定。

1. São nomeados para exercer funções de membro do Conselho de Administração da Teledifusão de Macau, S. A., Frederico Alexandre do Rosário e John Lai, pelo prazo fixado nos respectivos estatutos.

二、本批示自二零一一年十二月十四日生效。

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 14 de Dezembro de 2011.

二零一一年十二月九日

9 de Dezembro de 2011.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

批示摘錄

Extracto de despacho

透過辦公室代主任二零一一年十月三十一日之批示：

Por despacho da chefe deste Gabinete, substituta, de 31 de Outubro de 2011:

應王烏強的請求，其在政府總部輔助部門擔任第二職階動雜人員的散位合同自二零一一年十二月一日起予以解除。

Wong Wu Keong — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como auxiliar, 2.º escalão, nos SASG, a partir de 1 de Dezembro de 2011.

二零一一年十二月九日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 9 de Dezembro de 2011.
— O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

辦公室主任 譚俊榮

社會文化司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

第 215/2011 號社會文化司司長批示

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 215/2011

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, com a redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

轉授一切所需權力予體育發展基金行政管理委員會主席黃有力或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與

São subdelegados no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Desportivo, Vong Iao Lek, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para repre-